



V. 22 N. 3
SET.-DEZ. 2016
A LITERATURA
& O LIVRO

Apoio
PÓS-LIT
CAPES
PROEX
/UFMG



UNIVERSIDADE FEDERAL DE MINAS GERAIS

Reitor: Prof. Jaime Arturo Ramírez
Vice-Reitora: Profa. Sandra Regina Goulart Almeida

FACULDADE DE LETRAS DA UFMG

Diretora: Profa. Graciela Inés Ravetti de Gómez
Vice-Diretor: Prof. Rui Rothe-Neves

PÓS-LIT – PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ESTUDOS LITERÁRIOS

Coordenador: Prof. Georg Otte
Subcoordenadora: Profa. Lyslei de Souza Nascimento

COLEGIADO DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM ESTUDOS LITERÁRIOS

Docentes Titulares: Maria Zilda Ferreira Cury, Teodoro Rennó Assunção,
Marcel de Lima Santos, Sabrina Sedlmayer Pinto, Maria Juliana Gambogi
Teixeira

Docentes Suplentes: Marcos Rogério Cordeiro Fernandes, Matheus Trevizam,
Luiz Fernando Ferreira Sá, Ram Avraham Mandil, Márcia Maria Valle Arbex

Discentes Titulares: Marcelo Rocha Brugger e Verônica Gomes Olegário Leite

Discentes Suplentes: Henrique Barros Ferreira e Joelma Rezende Xavier

Secretaria acadêmica: Letícia Magalhães Munaier Teixeira – Secretária
Fábio Miranda – Assistente em Administração
Leise Ahbreu – Apoio Administrativo

EDITORES DA REVISTA *EM TESE*

Aline Sobreira de Oliveira
Carolina Anglada
Douglas Silva
Josué Borges de Araújo Godinho
Rafael Castro
Rafael Fava Belúzio
Rafael Otávio Fares Ferreira

EDITORES DE SEÇÃO

DOSSIÊ – A LITERATURA & O LIVRO

Aline Sobreira de Oliveira

TEORIA DA LITERATURA E ENSINO DE LITERATURA

Rafael Castro

CRÍTICA LITERÁRIA, OUTRAS ARTES E MÍDIAS

Rafael Fava Belúzio (colaboração: Amanda Pavani)

TRADUÇÃO E EDIÇÃO

Rafael Fava Belúzio

Rafael Otávio Fares Ferreira

EM TESE

Carolina Anglada

ENTREVISTAS

Carolina Anglada

RESENHAS

Douglas Silva

POÉTICAS

Aline Sobreira de Oliveira

Carolina Anglada

CONSELHO EDITORIAL

Adécio Sousa Cruz – UFV

Ana Paula Arnaut – Universidade de Coimbra

Andréa Sirihal Werkema – UERJ
Antônio Marcos Pereira – UFBA
Antonio Marcos Vieira Sanseverino – UFRGS
Cynthia Santos Barra – UNIR
Elcio Loureiro Cornelsen – UFMG
Emerson da Cruz Inácio – USP
Emílio Carlos Roscoe Maciel – UFOP
Ernani de Castro Maletta – UFMG
Graciela Ravetti – UFMG
Georg Wink – Freie Universität Berlin
Heike Muranyi – Deutscher Akademischer Austauschdienst
Jacyntho Lins Brandão – UFMG
João Nilson Pereira de Alencar – UFSC
Joelma Santana Siqueira – UFV
Jorge Alves Santana – UFG
Julio Jeha – UFMG
Leda Maria Martins – UFMG
Lucia Castello Branco – UFMG
Luiz Morando – UFMG/Uni-BH
Luiz Nazário – UFMG
Marcelino Rodrigues da Silva – UFMG
Marcos Antônio Alexandre – UFMG
Marcos Rogério Cordeiro Fernandes – UFMG
Maria Cristina Batalha – UERJ
Maria Elisa Rodrigues Moreira – UninCor
Mônica Medeiros Ribeiro – UFMG
Nina Caetano – UFOP
Oziris Borges Filho – UFTM
Paulo Fonseca Andrade – UFU
Pedro Dolabela Chagas – UFPR
Roberto Corrêa dos Santos – UERJ
Sandra Regina Goulart Almeida – UFMG
Sandro Ornellas – UFBA
Tatiana da Silva Pequeno – UFF
Tereza Virginia Ribeiro Barbosa – UFMG
Vânia Maria Baeta Andrade – UFMG

PARECERISTAS *AD HOC* DESTE VOLUME

Cléber Araújo Cabral
Emília Mendes
Elaine Martins
Felipe Oliveira de Paiva
Geraldo Magela Cáffaro
Janine Resende Rocha
João Alves Rocha Neto
Josué Borges de Araújo Godinho
Juliana Borges Oliveira de Morais
Larissa Drigo Agostinho
Lisa Vasconcellos
Priscila Monteiro Moreira
Nathalia Greco
Sérgio Silva
Sônia Queiroz
Wagner Moreira

PROJETO GRÁFICO

Priscila Justina | Pi Laboratório Editorial
Eduardo Soares

CAPA E DIAGRAMAÇÃO

Priscila Justina | Pi Laboratório Editorial

IMAGENS DESTE NÚMERO

Alecrim, Daisy Turrer, Giovanna Martins

REVISÃO

A revisão dos textos deste número foi de inteira responsabilidade de seus respectivos autores.

SUMÁRIO

Apresentação

Dossiê

Teoria da Literatura e Ensino de Literatura

Crítica Literária, outras Artes e Mídias

Tradução e Edição

Em Tese

Entrevistas

Resenhas

Poéticas

APRESENTAÇÃO

A FORMA DA LETRA PARA O ESTUDO DAS LETRAS: A CONDIÇÃO PARATEXTUAL DA TIPOGRAFIA

Iara Pierro de Camargo

AS CAPAS DOS LIVROS DE ARTISTA DE AL BERTO: COMENTÁRIOS

Gustavo Cerqueira Guimarães

UMA HIPÓTESE SOBRE A DIMENSÃO ANTROPOLÓGICA DO LIVRO EM “EL LIBRO”, DE JORGE LUIS BORGES

Henrique de Oliveira Lee

LEIA MULHERES: LITERATURA, EMPODERAMENTO E DIVULGAÇÃO DA AUTORIA FEMININA EM GOIÂNIA

Pilar Lago e Lousa

Maria Clara Dunck Santos

A INDEPENDÊNCIA É UM MODO DE PRODUÇÃO

Alice Bicalho de Oliveira

PANORAMA EDITORIAL DA LITERATURA AFRO-BRASILEIRA ATRAVÉS DOS GÊNEROS ROMANCE E CONTO

Luiz Henrique Silva de Oliveira

Fabiane Cristine Rodrigues

SERÁ LIVRO?

Daiane Carneiro Pimentel

LITERATURA CONTEMPORÂNEA BRASILEIRA, PRÊMIOS LITERÁRIOS E LIVROS DIGITAIS: UM PANORAMA EM MOVIMENTO

Ana Elisa Ribeiro

ENTRE LIVROS E MANUSCRITOS: MALLARMÉ COM CLARICE

Alex Keine de Almeida Sebastião

HÁ DE VIR SÓ: A COMPOSIÇÃO DO LIVRO-POEMA EM MARIA GABRIELA LLANSOL

Tatiane da Costa Souza

O TEXTO SE LIMITA? DISCUSSÃO BASEADA EM GÉRARD GENETTE E JOÃO DO RIO

Tiago de Holanda Padilha Vieira

AINDA HÁ LUGAR PARA OS CLÁSSICOS NA ESCOLA? – O CÂNONE E OS DOCUMENTOS OFICIAIS SOBRE O ENSINO DE LITERATURA

Marcus De Martini

A COLABORAÇÃO COMO MOVIMENTO ÉTICO-POÉTICO A CAMINHO DO “NOVO” NAS AULAS DE LITERATURA

Rodolfo Meissner Rolando

DE CHICOS E SÉRGIOS: UMA LEITURA DE *O IRMÃO ALEMÃO*, DE CHICO BUARQUE, COMO FICÇÃO DE ARQUIVO

Nathalia de Aguiar Ferreira Campos

SUMÁRIO

Apresentação

Dossiê

Teoria da Literatura e Ensino de Literatura

Crítica Literária, outras Artes e Mídias

Tradução e Edição

Em Tese

Entrevistas

Resenhas

Poéticas

A POTÊNCIA DAS IMAGENS NA OBRA DE ROBERTO ALVIM: DIAGRAMAÇÃO, DRAMATURGIA E ENCENAÇÃO

Felipe Cordeiro

FICÇÃO CIENTÍFICA ENCONTRA O PÓS-MODERNISMO: *SLIPSTREAM*

Valéria Sabrina Pereira

LIVING ON OR TEXTUAL AFTERLIFE: *FRANKENSTEIN AND PARADISE LOST*

Luiz Fernando Ferreira Sá
Talita Cassemiro Paiva

CANTARES DEL SIN NOMBRE Y DE PARTIDAS

Hilda Hilst

Tradução: Cesar Augusto López Nuñez

A OUTRA MARGEM: A QUESTÃO DA LUSOFONIA E DA ORALIDADE EM LUANDINO VIEIRA E MIA COUTO

Aulus Mandagará Martins

NA CONFLUÊNCIA DA PROSA E DA POESIA: *NIKETCHE*, UM ROMANCE LÍRICO

James Rios de Oliveira Santos
Luzia Aparecida Berloff Tofalini

O OBSERVADOR NO ESCRITÓRIO, UM TEMPO FILTRADO PELO MODO DE VER

Juliana Ribeiro Silva

NÃO EDITAR PORQUE SIM: DIÁLOGO COM JOÃO CONCHA SOBRE A *NÃO* (EDIÇÕES)

João Concha

Entrevista por: Carolina Anglada

MANZANO, JUAN FRANCISCO. *A AUTOBIOGRAFIA DO POETA-ESCRAVO*. ORGANIZAÇÃO E TRADUÇÃO DE ALEX CASTRO. SÃO PAULO: HEDRA, 2015.

Gustavo de Oliveira Bicalho

GYASI, YAA. *HOMEGOING*. NEW YORK: KNOFF, 2016.

Louise Marie Goodman

IMAGEM

EXPERIMENTOS GRÁFICOS

Alecrim

TIRAR O RISCO: DECALQUES DA BIBLIOTECA PARA-LUZ

Daisy Turrer

FOTOGRAFIAS

Giovanna Martins

CONTROLO DE QUALIDADE

Ricardo Tiago Moura